

PAROISSE STE-THÉRÈSE

Témiscaming, QC

& Thorne, ON

OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

[www.stetheresetemiscaming.com](http://www.stetheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH

Presbytère / Rectory

819-627-3381

67, rue Boucher, C.P. 940



Father Fortunatus Rudakemwa, admin

Father Scott Murray, Parochal Vicar – courriel/ email: s.josephmurray@gmail.com

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert les mardi, mercredi et jeudi

Heures de bureau: 9h00 à midi

Office open Tuesday, Wednesday & Thursday

Office hours: 9:00 a.m. to noon

**MESSES**

Semaine du  
**2 septembre**  
**2018**



**MASSES**

Week of  
**September 2**  
**2018**

**Bonne Fête  
du Travail!**



**PAS DE MESSES / NO MASSES**

Lundi 3 septembre

Mardi 4 septembre

Mercredi 5 septembre

Jeudi 6 septembre

Vendredi 7 septembre

Monday, September 3

Tuesday, September 4

Wednesday, September 5

Thursday, September 6

Friday, September 7

**BONNE  
ENTRÉE  
SCOLAIRE!**



**GOOD  
SCHOOL  
YEAR!**

**23e Dimanche du temps ordinaire (B)**

**23th Sunday in Ordinary Time (B)**

**TEMISCAMING**

**Saturday, September 8**

**(E) 4:00pm**

1) All Parishioners

2) Geraldine Cooper McCann – Eleanor Lemieux  
& Rosemary Ladouceur

Messe au cimetière  
Cemetery Mass

**TÉMISCAMING**

**Dimanche, 9 septembre**

**(F) 11h00**

1) Paroissiens & Paroissiennes

2) Les Parents Défunts – Paul & Diane

**KIPAWA**

**Sunday, September 9**

**(E) 9:30am**

1) All Parishioners

2) Pat Bucher – Francis McKenzie

**FINANCES**

**2018-08-26**

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	39	647.00	117.00	764,00 \$
Our Lady of the Lake	17	357,00	158,00	515,00 \$

**Merci beaucoup** Père Scott pour votre fidèle service à nos paroisse! Que Dieu vous bénisse dans votre nouvelle Paroisse!

**Thank you** Father Scott for your faithful service to our parishes!

May God bless you in your new Parish!

\*\*\*\*\*

**Please note:** all Faith First classes will begin in September and your cathecist will notify you with the time a date.  
**Call the Rectory @ 819-627-3381 to Register your child!**



\*\*\*\*\*



**C.W.L.**

**ANNUAL PENNY SALE**

**Friday September 21, 2018**

**St. Theresa's Parish Hall**

If you would like tickets, please contact Madeleine at the rectory, or a CWL member.

Si vous voulez des billets, Veuillez contacter Madeleine au presbytère, ou un membre CWL.



**Messe au cimetière**

La messe bilingue au cimetière aura lieu **le dimanche, 9 septembre à 11h**



Apportez vos chaises de parterre!

En cas de pluie, la messe aura lieu à l'église Ste-Thérèse.

**Cemetery Mass**

*The Bilingual Cemetery Mass will take place on Sunday, September 9th at 11:00 a.m.*



*Please bring your lawn chairs!*

In case of rain, the Mass will take place in St. Theresa's Church.

**BRUNCH**

**LOCAL DE L'ÂGE D'OR / GOLDEN AGE CLUB**

**Dimanche le 9 septembre 2018 / Sunday, September 9th, 2018**

**MENU : SAUCISSES, JAMBON, CASSEROLE DE POMMES DE TERRE RISSOLÉES, ŒUFS BROUILLÉS, PETITES CRÊPES À L'ÉRABLE, RÔTIES, FRUITS ET CAFÉ.**

**MENU : SAUSAGES, HAM, HASH BROWN CASSEROLE, SCRAMBLED EGGS, MAPLE CREPES, TOAST, FRUITS AND COFFEE.**

**Préparé par / Prepared by : JULIE GAUVREAU**

**Servi de 11h à 14h / Served 11h am to 2h pm**

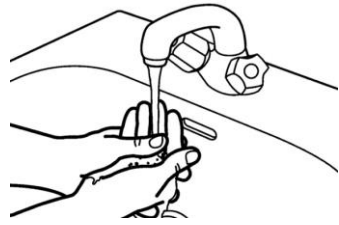
**12\$**

Suivi d'un après-midi "Portes ouvertes" Followed by a drop-in (Shuffleboard, cartes, billard, poches, etc.... Shuffleboard, cards, pools, etc....)



**BIENVENUE À TOUS!  
WELCOME TO EVERYONE!**

# Mains sales, cœur pur



Les enfants n'ont pas peur de se salir les mains. La maman ou le papa a le souci de leur apprendre la propreté, mais les parents savent bien que cette saleté-là, ce n'est pas grave. Les mécaniciens et les employés de ménage ne peuvent pas s'empêcher d'avoir les mains sales. Mais ils sont aussi conscients que leur travail est important.

Le monde des affaires, le milieu syndical, l'engagement politique et l'animation sociale ont la réputation d'être des lieux salissants. Mais certains s'y impliquent de tout cœur, parce qu'ils ont la certitude d'être utiles à la société.

On traite du lavage des mains dans l'évangile. Des pharisiens et des scribes reprochent à Jésus de tolérer que ses disciples s'approchent de table avec des mains impures, non lavées. Il ne s'agit pas d'un geste de bienséance, mais plutôt de l'observation de l'une des nombreuses prescriptions de la tradition des anciens. On sait que cette tradition, qui occupait une large place dans la religion juive, était devenue la principale préoccupation de la secte pharisaïque.

Les préceptes humains doivent être subordonnés aux commandements de Dieu et il est impensable qu'ils viennent à prendre la première place. Jésus rétorque aux pharisiens que leurs doctrines et leur culte sont purement extérieurs et que le cœur n'y est pas.

C'est dans notre comportement que nous mettons en œuvre la Loi du Seigneur. Aussi les actes que nous posons sont en relation directe avec la vérité de notre cœur. Ce qui nous rend infidèles au Seigneur, ce sont les mauvaises dispositions. Celui qui ne respecte pas le bien d'autrui ou qui jalouse les autres donne la couleur de son cœur et il ne met pas en pratique la volonté de Dieu.

La fin de semaine de la fête du Travail est une bonne occasion d'évaluer la valeur de notre engagement dans la société actuelle. Est-ce que nous sommes capables de nous salir les mains pour réduire les inégalités et les injustices qui se trouvent autour de nous?

*Gilles Leblanc*

# Unclean hands, pure heart



Children don't mind getting their hands dirty. Parents constantly wash their children's hands but know that a certain amount of dirt is inevitable. Medical personnel, mechanics and people who work with their hands are constantly washing them. Their work is important.

The business community, the labor community, political and social arenas may, at times, be considered questionable places. Yet many people get involved wholeheartedly because they believe their engagement will be beneficial to society.

Hand washing is discussed in the Gospel. Pharisees and scribes confront Jesus for allowing his disciples to approach the table with impure, unwashed hands. It was not for a sense of propriety, but rather observation of one of the many ancient and traditional laws which occupied an important place in the Jewish religion. Observation of these rules had become the principal preoccupation of the Pharisaic sect.

Human practices must be subordinate to God's commandments and it is unthinkable that they should take precedence. Jesus' response to the Pharisees stated that while their doctrines were outwardly pure, their hearts were not.

How we behave is proof of our adherence to God's Law. Our actions reflect how we feel. We are unfaithful to God's Law when we do not respect others. If people act out of jealousy or any other vice, their hearts are impure and not respectful of God's Law. The Labor Day weekend is a good opportunity to evaluate our commitment to humanity. Are we prepared to act and get our hands *dirty* to reduce the inequities and injustice around us?

*Gilles Leblanc*